

# HOW SAMARQAND GOT ITS NAME

(Самарқанд номи қандай пайдо бўлган)



"How Samarqand got its name" (Самарқанд номи қандай пайдо бўлган) номли ушбу ўқув қўлланма НамДУ Филология факультети Илмий-услубий кенгашининг 2008 йил май ойидаги йиғилишида муҳокама қилинган ва нашр этишга тавсия этилган.

This manual was written for the students of history and social cultural activity departments. It includes interesting historical stories and events about the history of our country. These easy stories in English help the students to improve their speaking and reading skills. The students are able to translate given stories using the translated new words and phrases. Ушбу ўқув қўлланма университет ижтимоий фанлар йўналишидаги тарих, ҳуқук, ижтимоий маданий фаолият, маънавият асослари ихтисосликлари бўйича таҳсил олаётган бакалавр босқичидаги талабаларга мўлжалланган бўлиб, у асосан ватанимиз тарихига оид қизиқарли тарихий воқеаларни ўз ичига олган. Мазкур қўлланманинг асосий мақсади талабаларнинг инглиз тилида ўз ватанлари тўғрисида ҳикоя қилиб бериш, оғзаки нутқ малакаларини янада оширишга хизмат қилишдир.

Тузувчилар: ф.ф.н.доц.З.Содиқов ва катта ўқитувчи Ю.Хушвақова  
Такризчилар: доц. С. Сайдалиев ва ф.ф.н. Қ.Сиддиқовлар

## LESSON 1

### TEXT: HOW SAMARQAND GOT ITS NAME

A long time ago, in the region of Central Asia, there was a great and wicked king who lived in a beautiful castle. One day his wife gave birth to a beautiful daughter and they named her Qand, which means sugar in the Uzbek language.

About the same time, there was a baby boy born to a very poor family. They named him Samar, because he was handsome and strong. As he grew up, he became very famous for his bravery, and he completed in all the athletic events.

One day the princess met the young man in the garden of the castle. They were so attracted to each other that they agreed to meet every day in the garden. As they got to know each other their love grew stronger and stronger. One day Qand's father learned of their secret meetings and he became very angry. He did not like Samar because he was very poor, and beneath his daughter.

When Qand told her father that he wanted to wed Samar, the king decided to kill him. When the broken Qand learned of his death, she threw herself from the top of the castle. All of the cities were sorrowful, and they renamed their city Samarqand after the two lovers.

#### New words and word combinations:

Central Asia- Марказий Осиё

Beautiful castle- гўзал қалъа

Daughter - қиз

This means sugar - бу шакар маъносини англатади

In the Uzbek language-ўзбек тилида

The princess – малика

same time— айни пайтда

in the garden – боғда

brave - жасур

to love each other - бир-бирини севмоқ

to meet-учрашмоқ

handsome and strong - чиройли ва кучли

to become very angry- жуда жаҳли чиқмоқ

stronger- кучлироқ

to wed- уйланмоқ

to kill—ўлдирмоқ

sorrowful- қайғули

to rename- қайта номламоқ

#### Answer to following questions.

1. Whose daughter is Qand?
2. What means her name in the Uzbek language?
3. Who is Samar?
4. Where met the princess the young man?
5. Did Qand's father like Samar?

6. What did King want when his daughter told him about Samar?
7. How did this love history finish ?

### **Exercise 1.**

#### **Put correct form of the verbs.**

1. A long time ago, in the region of Central Asia, there (to be) a great and wicked king who (to live) in a beautiful castle. 2. One day his wife (to give) a birth a beautiful little daughter and they (to name) her Qand which means sugar in the Uzbek language. 3. About the same time, there (to be) a baby boy (to born) to a very poor family. 4. They named him Samar, because he (to be) handsome and strong. 5. As he grew up, he (to became) very famous for his bravery, and he completed in all the athletic events.

### **Exercise2.**

#### **Make up correct sentences using following words in English**

In the Uzbek language, the princess, same time, bravery, in the garden, to love each other, to meet, handsome and strong, to became very angry, stronger, to wed, to kill, sorrowful, to rename.

### **Exercise3.**

#### **Translate into Uzbek.**

1. One day the princess met the young man in the garden of the castle. 2. They were so attracted to each other, that they agreed to meet every day in the garden. 3. As they got to know each other their love grew stronger and stronger. 4. One day Qand's father learned of their secret meetings and he became very angry. 5. He did not like Samar because he was very poor, and beneath his daughter.

## **LESSON 2**

### **TEXT: EMOM AZAM**

In the Uzbek history there was an outstanding scientist by the name of Emam Azam. One day, as he was walking along the river, he saw a beautiful apple hanging from the tree, and very badly wanted to taste it. He took the apple and bit it. But as he continued on his journey, his conscience began to bother him, because he had eaten an apple which did not belong to

him.

With such thoughts, he returned to the place where he had gotten the apple, he called to the owner and told him what he had done. The owner listened attentively, and then said, "Okay, I forgive you, but I have one condition. You must marry my daughter, but I need tell you, she cannot speak, cannot hear, cannot see, and cannot walk."

Of course, Emom Azam was surprised at such request, but he agreed to take the daughter in marriage.

Soon after the wedding Emom Azam discovered that the girl could, indeed, speak, that she could see, walk, and hear. He went to the father of his new bride, and asked, "Why did you lie to me? Your daughter is quite able to speak, to hear, to see and to walk."

Oh my son, the father began, "When you asked forgiveness for the one bite of an apple which did not belong to you, I understood your character, and I decided that you were the person I wanted as a son-in-law. Now, I am here is the reason for my lie. I told you that my daughter could not see, because she has never seen anyone that was worthy of her. I said she could not speak, because she has never spoken to a valiant man. I said she could not hear, because she has never heard a word of real worth. I said she could not walk, because she has never stepped outside of my door."

### **New Words and word combinations**

The Uzbek history-ўзбеклар тарихи

Outstanding scientist- таниқли олим

Along-бўйлаб

Beautiful apple- ажойиб олма

Very badly – жуда иштиёқ билан

to taste- мазасини кўрмоқ, синаб кўрмоқ еб кўрмоқ

to bit- тишламоқ

his conscience began to bother him— унинг виждони қийнала бошлади

he returned-у қайтди

where he had gotten the apple- олмани олган жойига

the owner - эгаси, хўжайин

attentively - д и қат билан

I forgive you- мен сизни кечираман

I have one condition- менинг бир шартим бор

You must marry my daughter- Сиз менинг қизимга уйланишингиз керак

she cannot speak, cannot hear, cannot see, and cannot walk-у гапира , эшита, ва юра олмайди

Emom Azam was surprised - Имом Аъзам жуда таажжубланди

I understood your character- Мен Сизнинг характерингизни тушундим

because she has never spoken to a valiant man- Чунки у нотаниш киши билан гаплашмаган.

### **Answer to following questions**

1. Who is Emom Azam?
2. What did he see as he was walking along the river?
3. Why did his conscience begin to bother him?
4. What did Emom Azam tell to the owner?
5. What condition did the owner have?
6. Why was Emom Azam surprised at such request?
7. Why did the owner decide that Emom Azam were the person he wanted as a son-in-law?

### **Exercise 1. Put correct form of pronouns and prepositions**

1. ... the Uzbek history there was an outstanding scientist by the name ...  
Em am Azam. 2. One day, as ... was walking along the river, ... saw a beautiful apple hanging from the tree, and very badly wanted to taste ... . 3. ... took the apple and bit .... 4. But as ... continued on ... journey, conscience began to bother ..., because he had eaten an apple which did not belong to.... 5. With such thoughts ... returned to the place where ... had gotten the apple, he called to the owner and told him what he had done. 6. The owner listened attentively, and then said, "Okay, forgive..., but I have one condition.

### **Exercise2.**

#### **Make up correct sentences using following words.**

The Uzbek history, outstanding scientist, along, beautiful apple, very badly, to taste, to bit, his conscience began to bother him, attentively, forgive you, I have one condition, you must marry my daughter, she cannot speak, cannot hear, cannot see, and cannot walk

### **Exercise 3.**

#### **Translate into Uzbek.**

1. Oh my son, the father began, "When you asked forgiveness for the one bite of an apple which did not belong to you, I understood your character, and I decided that you were the person I wanted as a son-in-law. 2. Now, here is the reason for my lie. 3. I told you that my daughter could not see, because she has never seen anyone that was worthy of her. 4. I said she could not speak, because she has never spoken to a valiant man. 5. I said she could not hear, because she has never heard a word of real worth. 6. I said she could not walk, because she has never stepped outside of my door."

## **LESSON 3**

### **TEXT: BIBI KHONIM**

Everybody knows that Amir Timur was a great conqueror. His savage hordes conquered many lands. Amir Timur had many wives, but his favorite wife was very beautiful woman named Bibi Khanum. One time, when he was away to war, she decided to surprise him with a great gift. She was eager to honor him by building a great building of stone, which, would be decorated with sapphires and turquoise. Thousands of skillful masters, architects, and builders worked to create this marvelous masterpiece. ..-'\*

But after they had been working for many days, suddenly all the work stopped. The main architect had fallen madly in love with Bibi Khanum, and announced that he would only begin working again if she would allow him to kiss her.

It so happened that the Amir was a very jealous man, and Bibi Khonim was very much afraid of him, but she was so eager to have her magnificent gift completed before her husband returned, that she consented to the kiss. However, she would grant his wish only on the condition that he kisses her through her veil. Unfortunately his kiss was so passionate, that he left tiny trace of it on her cheek.

In a few days the palace was ready. When Amir Temur returned he was very proud of the fine gift that his wife had presented to him, but all at once he notices the trace of the kiss on Bibi Khonim's cheek. He didn't say anything about it to her, but asked her to climb with him to the top of the palace so that they could enjoy the lovely view together. He said many loving

words to her, and then pushed her to her death. He grieved many days for his beloved wife, and named the palace Bibi Khanum.

**New words and word combinations:**

- Amir Timur had many wives - Амир Темурнинг кўплаб хотинлари бор эди.
- favorite wife— энг суюкли хотини
- very beautiful woman named Bibi Khanum - Биби Хоним исмли ажойиб аёл
- she decided to surprise him with a great gift- у турмуш ўртоғига ажойиб совға қилишга қарор қилибди.
- a great building of stone- тошдан ясалган улкан бино
- which would be decorated with sapphires and turquoise - ёкут ва фερуза тошлар билан безатилган
- skillful masters - маҳоратли усталар
- builders —рассомлар
- suddenly all the work stopped - бирдан барча ишлар тўхтаб қолибди.
- The main architect had fallen madly in love with Bibi Khanum - бош меъмор Биби хонимни севиб қолибди
- if she would allow him to kiss her - агар у бўса беришга рухсат берса
- through her veil—парда ортидан
- a very jealous man- жуда ҳам рашкчи киши
- the palace was ready — сарой тайёр бўлибди
- He said many loving words to her - у ёрига кўплаб гўзал сўзлар айтибди

**Answer the questions:**

- 1) What do you know about Amir Temur?
- 2) Who was his favorite wife?
- 3) What do you know about very beautiful woman named Bibi Khanum?
- 4) What did Bibi Khanum decide when Amir Temur was away to war?
- 5) What was Bibi Khanum's her magnificent gift for Amir Temur?
- 6) Who worked to create this marvelous masterpiece?
- 7) Why did all the work stop suddenly?
- 8) Who had fallen madly in love with Bibi Khanum?
- 9) What condition did he have?
- 10) How did Amir Temur notice the trace of the kiss on Bibi Khonim's cheek?
- 11) What punishment has he given to her?

**Exercise 1.**

**Put correct form of articles.**

1. ... main architect had fallen madly in love with Bibi Khanum, and announced that he would only begin working again if she would allow him to kiss her. 2. It so happened that the Amir was ... very jealous man, and Bibi Khonim was very much afraid of him, but she was so eager

to have her magnificent gift completed before her husband returned, that she consented to the kiss. 3. However, she would grant his wish only on the condition that he kisses her through her veil. 4. Unfortunately his kiss was so passionate, that he left ... tiny trace of it on her cheek. 5. In ... few days... palace was ready.

### **Exercise2.**

#### **Write correct sentences using following words**

Amir Timur had many wives, favorite wife, very beautiful woman named Bibi Khanum, she decided to surprise him, which would be decorated with sapphires and turquoise, skillful masters, builders, suddenly all the work stopped, the main architect had fallen madly in love with Bibi Khanum, if she would allow him to kiss her, through her veil, a very jealous man, the palace was ready

### **Exercise3.**

#### **Translate into Uzbek.**

1. It so happened that the Amir was a very jealous man, and Bibi Khonim was very much afraid of him, but she was so eager to have her magnificent gift completed before her husband returned, that she consented to the kiss. 2. However, she would grant his wish only on the condition that he kisses her through her veil. 3. Unfortunately his kiss was so passionate, that he left a tiny trace of it on her cheek. 4. In a few days the palace was ready. 5. When Amir Timur returned he was very proud of the fine gift that his wife had presented to him, but all at once he notices the face of the kiss on Bibi Khonim's cheek. 6. He didn't say anything about it to her, but asked her to climb with him to the top of the palace so that they could enjoy the lovely view together.



## LESSON 4

### TEXT: HOW KARSHI GOT ITS NAME

Many years ago there was a beautiful village called Nasaf. It was not a big town, it just had castle and a king named Mahmud Rarshah. He lived with his family, and they were very happy. But one day the army of Ruzakowski came, and they wanted to take the castle of Nasaf. But the castle of Nasaf and its people were very strong, and they could not take it. The next day an even bigger army came, which was over one thousand strong.

They fought for three days and three nights, but still they could not subdue the castle. Then Ruzakowski announced. This castle is against us. I will give it the name "Karshi", which in the Uzbek language means against.

Long ago Karshi had many names, for example Nasaf and Behbudiy. Some people say there were seven names. Karshi was in the desert, and many people said that Karshi is Chorsu, which means in Tajik "Four waters".

#### New words and word combinations

- Many years ago - узоқ йиллар аввал
- beautiful village- ажойиб қишлоқ
- castle- қалъа
- very happy- жуда бахтли
- to take the castle- қалъани эгаллаш
- very strong - жуда кучли
- they could not take it-улар уни қўлга кирита олмадилар
- The next day - кейинги кун
- bigger army - каттароқ қўшин
- Ruzakowski announced - Рузаковский эълон қилди
- Karshi had many names - Қаршининг кўплаб номлари бўлган
- the desert-чўл
- Four waters – тўрт сув

#### Answer the following questions:

1. When was Nasaf a beautiful village?
2. Who was the King of castle?
3. Who wanted to take the castle of Nasaf?
4. How did the army of Ruzakowski take the castle of Nasaf?
5. What does the word "Karshi" mean in Uzbek language?
6. How many names did Karshi have in his long history?

#### Exercise 1.

#### Put correct form of Verbs.

1. "This castle (to be) against us. 2. I (to will) (to give) it the name "Karshi", which in the Uzbek language means against. 3. Long ago Karshi (to have) many names, for example Nasaf and Behbudiy. 4. Some people (to say) there were seven names. 5. Karshi (to be) in the desert, and many people(to say) that Karshi is Chorsu, which means in Tajik "Four waters".

#### Exercise2. Write correct sentences using following words.

Many years ago, beautiful village, castle, very happy, to take the castle, very strong, they could not take it, the next day, bigger army, Ruzakowski announced, against, Karshi had many names, the desert, four waters.

### Exercise3. Translate into Uzbek.

1. Many years ago there was a beautiful village called Nasaf.
2. It was not a big town, it just had castle and a king named Mahmud Rarshah.
3. He lived with his family, and they were very happy.
4. But one day the army of Ruzakowski came, and they wanted to take the castle of Nasaf.
5. But the castle of Nasaf and its people were very strong, and they could not take it.
6. The next day an even bigger army came, which was over one thousand strong.

## LESSON 5

### TEXT: NAVOI AND THE BUILDER

Once there was a young man earned his living as a builder. He was a very young man, and each day on his way to work he would settle arguments between people in the street and if someone had some kind of difficulty he would always help them. Alisher Navoi, the great distinguished poet, seeing that the young man had such a character, would always try to greet him first, which is sign of great respect and honor in this land. The young man was surprised that Navoi had such a kind attitude toward him.

One day the builder thought, "I always help people to settle their arguments, and I always help them pull their wagons out of the mud, but I've never prayed five tunes each day, and I have never kept the fast, why is it ill at such a fine citizen as Alisher Navoi always shows me so much respect? There is no reason for it by the way I spend my life."

Then, in the order to be worthy of the great honor, he said to himself, "I have no family, why do I need the world?" So he raised his hands to God, and became a believer. Everyday, he would sit in the mosque and pray, never speaking to anyone as they passed.

One day, as the young man builder was holding the prayer beads, Navoi can see the future. He knew that one day I would become a religious man." And, thinking about this, he stood up, bowed, and greeted Navoi, but Navoi didn't look at him, and, indeed seemed not even to notice him. The young man excused this. He thought, perhaps, it was because the poet was talking to his young companion, that he paid no attention.

After several days, Navoi passed by the mosque again. The young man again stood up and greeted him with a low bow, but again the poet paid no attention.

The young man was surprised and asked, "Oh, my Lord, you always greeted me before, when I was not praying - when I was always among the people. But now when I am praying from morning to night, and I greet you, you simply ignore me. What is the reason?"

"Oh, my son "said Navoi, "when you were among the people, you helped them, but now from morning to night you are only living from the alms of the people. This is the reason I pay no attention to you."

His words went to the heart of the young builder, who again took up his former life.

### New words and word combinations:

- Young man - ёш йигит
- Builder- қурувчи, меъмор
- settle arguments— муносабатларни аниқламоқ
- someone had some kind of difficulty - кимнингдир қийинчиликлари бўлмоқ
- always help them-доимо уларга ёрдам бермоқ
- distinguished poet-улуғ шоир
- to greet-саломлашмоқ
- great respect – катта ҳурмат
- attitude toward him —унганисбатан муносабат
- the builder thought-қурувчи ўйлабди

- fine citizen - яхши фуқаро
- respect-хурмат
- There is no reason - ҳеч қандай сабаб йўқ бўлмоқ
- Navoi didn't look at him-Навоий унга қарамади
- with a low bow - эгилиб салом бермоқ
- the poet paid no attention - шоир ҳеч қандай эътибор бермади
- I am praying from morning to night- мен эртадан кечгача ибодат қил аман
- when you were among the people - сен одамлар орасида бўлганигда
- his words went to the heart of the young builder - унинг сўзлари ёш қурувчининг юрагига бориб қадалди.

### **Answer the following questions:**

1. What was engaged the young builder?
2. Why was he respected all?
3. Why the great poet Navoi always welcomed by him by first?
4. Why did the young builder begin to pray five times a day?
5. Why has the poet Navoi ceased him to respect?
6. What answer has given the poet Navoi on a question of the young man?
7. How did Navoi's words influence on the young man?

### **Exercise 1.**

#### **Put correct form of personal pronouns.**

1. The young man was surprised and asked, "Oh, ... Lord, you always greeted ... before, when ... was not pray ing — when ... was always among the people. 2. But now when ... am prying from morning to night, and I greet you, you simply ignore me. 3. What is ihe reason? "Oh, ... son "said Navoi, "when ... were among the people, you helped them, but now from morning to night... are only living from flie alms of the people. 4. This is the reason ... pay no attention to... ." 5. ... words went to Hie heart of the young builder, who again took up ... former life.

### **Exercise2. Write correct sentences using following words.**

Young man, builder, settle arguments, someone had some kind of difficulty, always help them, distinguished poet, to greet great respect, attitude toward him, the builder thought, fine citizen respect, there is no reason, Navoi didn't look at him, with a low bow, the poet paid no attention, I am praying from morning to night, when you were among the people, his words went to the heart of the young builder.

### **Exercise3.**

#### **Translate the sentences into Uzbek**

Once there was a young man earned his living as a builder. 2. He was a very young man, and each day on his way to work he would settle arguments between people in the street and if someone had some kind of difficulty he would always help them. 3. Alisher Navoi, .the great distinguished poet, seeing that the young man had such a character, would always try to greet him first, which is sign of great respect and honor in this land. 4. The young man was surprised that Navoi had such a kind attitude toward him. 5. One day the builder thought, I always help people to settle their arguments, and I always help them pull their wagons out of

the mud, but I've never prayed five times each day, and I have never kept the fast, why is it that such a fine citizen as Alisher Navoi always shows me so much respect? 6. There is no reason for it by the way I spend my life."

## LESSON 6

### TEXT: THE LEGEND OF ALEXANDER OF MACEDONIA

The people of the Central Asia called Alexander of Macedonia, Iskandar Zulkarnayen. It was believed by them that the people of his land had horns on their heads. It was, also, known by them, that when his hair was cut, he would always kill the barber, because he didn't want lost their lives.

Finally, there was only one barber left, and Iskandar Zulkarnayen didn't want to kill him, because then he would have no one to cut his hair. So he told the barber that he must promise to tell no one about the horn. The barber understood this and, even though it was difficult, he kept his promise...

Day after day and year after year the barber would cut his hair of Iskandar Zulkarnayen. Then one day the barber became ill. He knew that keeping such a secret was destroying his health and he knew that if he were to tell the secret, that he would regain his health. He also knew that if he told the secret, Iskandar would kill him.

To solve the problem the barber went to a well, and with all his might cried down into it, "Iskandar has a horn, Iskandar has a horn!"

About ten years later, a piper came to the well, and as he sat down, he began to make a new pipe in order to play his beautiful tunes. When the pipe was finished, it suddenly began to sing, wide throughout the land and soon everyone knew that Iskandar had a horn.

#### New words and word combinations:

- Central Asia-Марказий Осиё;
  - It was believed by them-улар бунга ишонгандилар
  - that he had horns on his head - унинг бошида шохи бор
- эканлиги
- when his hair was cut-унинг сочи олдирилганида
  - he would always kill the barber-у доимо сартарошни ўлдиртирар
- экан
- didn't want to kill him - уни ўлдиришни истамади;
  - because then he would have no one to cut his hair - чунки ундан
- бошқа соч оладиган киши қолмаган эди

- the barber didn't keep this promise- сартарош ўз ваъдасини бузди
- to become ill- касал бўлиб қолмоқ
- He knew that keeping such a secret was destroying his health - у билар эдики,бундай сирни сақлашдан касал бўлиб қолиш аниқ эди
- Iskandar has a horn-Искандарнинг шохи бор
- A well-қудук
- his might cried down into it- у пастга қараб бакирибди
- a piper-найчи
- it suddenly began to sing - у бирданига кўшиқ айта бошлабди

**Answer the following questions:**

1. How did the people call of Central Asia the name of Alexander Macedonia?
2. On what hearing did people believe about Alexander?

Why did the King kill always barber?

3. Why didn't Iskandar Zulkarnayen want to kill the last barber?
4. What condition did Alexander put by the last barber?
5. Why did the barber become ill?
6. How did the barber solve this problem?
7. What kind of song did the pipe suddenly begin to sing?

**Exercise 1.**

**Write indefinite form of underlined verbs in following sentences.**

1. The people of the Central Asia called Alexander of Macedonia, Iskandar Zulkarnayen. 2. It was believed by them that the people of this land had horns on their heads. 3. It was, also, known by them, that when his hair was cut, he would always kill the barber, because he didn't want lost their lives. 4. Finally, there was only one barber left, and Iskandar Zulkarnayen didn't want to kill him, because then he would have no one to cut his hair. 5. So he told the barber that he must promise to tell no one about the horn. 6. The barber understood this and, even though it was difficult, he kept this promise.

**Exercise2.**

**Write correct sentences using following words.**

Central Asia, It was believed by them, this land had horns on their heads, when his hair was cut, he would always kill the barber, didn't want to kill him, because then he would have no one to cut his hair, the barber kept this promise, became ill, He knew that keeping such a secret was destroying his health, Iskandar has a horn, a well, his might cried down into it, a piper, it suddenly began to sing.

**Exercise 3.**

**Translate into Uzbek.**

Day after day and year after year tie barber would cut the hair of Iskandar Zulkarnayen. 2. Then one day tie barber became ill. 3. He knew that keeping such a secret was destroying his health and he knew that if he were to tell the secret, he would regain his health. 4. He also knew that if he told the secret, Iskandar would kill him. 5. To solve the problem the barber went to a well, and with all his might cried down into it, "Iskandar has a horn, Iskandar has a

horn!" 6. About ten years later, a piper came to the well, and as he sat down, he began to make a new pipe in order to play his beautiful tunes. 7. When the pipe was finished, it suddenly began to sing, wide throughout the land and soon everyone knew that Iskandar had a horn.

## LESSON 7

### TEXT: THE LEGEND OF KALTA MINARET

Many years ago in Khiva, there lived a great Khan. He often fought with Neighboring khanates, so he decided to build up the biggest minaret in the world. Then, when he would climb to the top, he would be able to see approaching armies, as well as everything else that went on the land.

One day he called a master builder, who was very famous. He told the builder that he wanted to have the tallest minaret in the world so he would be able to see the approaching enemies, and prepare his defense. After the master builder began his work, the Khan thought to himself, "After he finishes the minaret, I will kill him. If the order Khans sees how great it is they will want one like it." So he made his plans and ordered his soldiers to guard the builder.

One day a student of the builder heard about the plan of the Khan. He wrote everything he heard of the brick, and sent the brick to the builder. When the builder read about the plot, he wanted to run away from the city, but he was unable to because he was heavily guarded.

But then an idea came to him. He wrote his idea on a brick, and sent it to the student. The builder asked the student to make wings; he glued them together with wax, and sent them to the builder. Before the minaret was finished, the builder tied the wings on his back and jumped from the minaret. He flew higher and higher until he reached the sun. But suddenly the earth and to his death. The minaret was never finished, and it is known to his day in all the lands of the Central Asia as, Kalta, the short minaret.

#### New words and word combinations

- Many years ago — узоқ йиллар аввал
- a great Khan - улуғ хон
- He often fought with neighboring khanates - у тез-тез қўшни ҳоконлар билан урушиб турарди
- the biggest minaret- энг катта минора
- approaching armies- яқинлашаётган қўшинлар
- the tallest minaret – энг баланд минора
- He ordered his soldiers to guard the builder - у лашкарларига қурувчини қўриқлашни топширди
- a student of the builder heard about the plan of the Khan - шогирд хоннинг режасидан хабар топиб қолди
- he wanted to run away from the city -у шаҳарни ташлаб кетмокчи бўлди
- he was heavily guarded —у қаттиқ қўриқланарди
- He wrote his idea on a brick-у ўз фикрини ғиштга ёзиб қўйди
- to make wings- қанот яшаш
- He flew higher and higher - у жуда баланд учди
- But suddenly he fell on the earth and to his death - аммо бирданига у ерга қулабтушиб вафот этди
- The short minaret - калта минора

## Exercise 1

### Answer the following questions

1. What did a great Khan decide to build up?
2. What did the Khan think himself?
3. Why will the great Khan kill the master?
4. Who heard about the plan of the Khan?
5. Why was the minaret named "The short minaret"?

## LESSON 8

### TEXT: HOW KHIVA GOT ITS NAME

Karakum, in the place where Khiva now stand, there was a very small settlement which had no name. Very kind and friendly people lived there, and because of the fresh clean water they could drink there, hundred of caravans carrying silk, clothing, gold and spices from the Orient passed through.

One day three strangers came to the settlement from the Arabia, one whose name was Mohammed. They were very tired, hungry, and thirsty, and they wanted to drink the water from the well.

When they tried the water, Mohammed exclaimed, "Khiva!" In Arabic this means, "Oh how tasty is the water!"

After this many settlers camped round about this well. Soon it became a great city. The people of the city decided to name in Khiva, after the traveller's exclamation.

### New words and word combinations:

- desert- чўл
- very small settlement- жуда кичик турар жой
- Very kind arid friendly people - жуда яхши ва қувноқ кишилар
- the fresh clean water — янги ва тоза су в
- strangers — нотаниш кишилар
- They were very tired, hungry, and thirsty - улар жуда оч, чарчаган ва ч анқаган эдилар.
- a great city - катта шаҳар
- Oh, how tasty is the water! - Оҳ! Қанчалик ёқимли сув экан!

## Exercise 1

### Answer the following questions

1. What city is situated between the Central Asian deserts Kizilkum and Karakum?
2. What kind of people lived there?
3. Why did hundreds of caravans carrying silk, clothing, gold and spices

- from the Orient pass through this city?
4. What means in Arabic the word "Khiva" and who said this word?
  5. What do you know about modern Khiva?

## **Exercise 2.**

### **Put correct form of adjectives.**

1. Many years ago, between the Central Asian deserts Kizilkum and Karakum, in the place where Khiva now stand, there was a very ... settlement which had no name. 2..... ....and friendly people lived there, and because of the..... Water they could drink there, hundreds of caravans carrying silk, clothing, gold and spices from the Orient passed through. 3. One day three strangers came to the settlement from the Arabia... thirsty, and they wanted to drink the water from the well. 4. Soon it became a ... city.

## **Exercise3.**

### **Write correct sentences using the given words**

Desert, very small settlement, very kind and friendly people, the fresh clean water, strangers, they were very tired, hungry, and thirsty, a great city, oh, how tasty is the water!

## **Exercise 4.**

### **Translate into Uzbek.**

1. One day three strangers came to the settlement from the Arabia, one whose name was Mohammed. 2. They were very tired, hungry, and thirsty, and they wanted to drink the water from the well. 3. When they tried the water, Mohammed exclaimed, "Khiva!" In Arabic this means, "Oh how tasty is the water!" 4. After this many settlers camped round about this well. 5. Soon it became a great city. 6. The people of the city decided to name in Khiva, after the traveller's exclamation.



## CONTENT

Lesson 1. How Smarqand got its name.....	
Lesson 2. Emo m A zam .....	
Lesson 3. BibiKhonim .....	
Lesson 4. How Karshigot its name.: .....	
Lesson 5. Navoiand 1ne builder.....	
Lesson 6. The legend of Alexander of Macedonia .....	
Lesson 7. The legend of Kalta minaret .....	
Lesson 8. How Khiva got its name .....	